



Briuselis, 2025 m. rugpjūčio 22 d.
(OR. en)

12189/25

PECHE 233
DELECT 109

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. rugpjūčio 21 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	C(2025) 5534 final
Dalykas:	KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../... 2025 08 08 kuriuo dėl tam tikrai demersinių ir pelaginių žuvų žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių pratęsimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2025) 5534 final.

Pridedama: C(2025) 5534 final

Briuselis, 2025 08 08
C(2025) 5534 final

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2025 08 08

**kuriuo dėl tam tikrai demersinių ir pelaginių žuvų žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje
ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių pratęsimo iš dalies keičiamas
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. DELEGUOTOJO AKTO BENDROSIOS APLINKYBĖS

Vienas pagrindinių Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos¹ (BŽP) tikslų – palaipsniui panaikinti laimikio, sužvejoto vykdant bet kokią ES žvejybą, išmetimo į jūrą praktiką. Šiaurės vakarų vandenyse įpareigojimas iškrauti laimikį nuo 2016 m. sausio 1 d. taikomas tam tikrai demersinei žvejybai, o nuo 2019 m. sausio 1 d. – visam rūšių, dėl kurių taikomi laimikio limitai, laimikiui. Reglamente taip pat numatytas didesnis regionalizavimas, kuriuo siekiama užtikrinti, kad taisyklės būtų pritaikomos atsižvelgiant į konkrečius kiekvienos žvejybos ir kiekvieno jūros baseino ypatumus.

2019 m. rugpjūčio 14 d. įsigaliojusiame Reglamente (ES) 2019/1241² nustatyta techninių priemonių sistema, kuri padeda siekti BŽP tikslų žvejoti laikantis didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio (MSY) lygio, sumažinti nepageidaujamą laimikį ir panaikinti laimikio išmetimą į jūrą, kartu prisidedama prie geros aplinkos būklės užtikrinimo pagal Direktyvą 2008/56/EB³. Tomis techninėmis priemonėmis reglamentuojamas selektyviosios žvejybos įrankių naudojimas, todėl jos turėtų padėti apsaugoti jūrų gyvūnų jaunikius ir neršiančių individų santalkas. To reglamento VI priede nustatytos šiaurės vakarų vandenyse taikomos regioninės techninės priemonės.

Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnyje nustatyta, kad tais atvejais, kai Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti priemones deleguotaisiais aktais, tiesioginių valdymo interesų turinčios valstybės narės gali teikti bendras rekomendacijas, kuriomis siekiama atitinkamų ES išteklių išsaugojimo priemonių, daugiamečių planų arba konkrečių išmetimo į jūrą mažinimo planų tikslų.

Reglamento (ES) 2019/1241 15 straipsnio 2 dalimi Komisijai pagal to reglamento 29 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais atsižvelgiama į regioninius atitinkamos žvejybos ypatumus.

Pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį, šiaurės vakarų vandenų valstybės narės (Belgija, Ispanija, Prancūzija, Airija ir Nyderlandai), turinčios tiesioginių atitinkamos Keltų jūroje esančių šiaurės vakarų vandenų atlantinių menkių išteklių ir paprastųjų merlangų išteklių, kurių biomasė nesiekia ribinio biomasės atskaitos taško (B_{lim}), žvejybos valdymo interesų, 2021 m. balandžio 30 d. pateikė Komisijai bendrą rekomendaciją, kurioje siūlomos atlantinių menkių ir paprastųjų merlangų ištekliams Keltų jūroje skirtos taisomosios priemonės ir papildomos selektyvumo priemonės, kuriomis siekiama sumažinti menkinių išteklių žuvų priegaudą Airijos jūroje. Ši bendra rekomendacija buvo įgyvendinta Komisijos

¹ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB, (OL L 354, 2013 12 28, p. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

² 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241 dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1224/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 ir (ES) 2019/1022 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005, (OL L 198, 2019 7 25, p. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

³ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/56/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus, (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) (OL L 164, 2008 6 25, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj>).

deleguotuoju reglamentu (ES) 2021/2324⁴, o vėliau atnaujinta ir pratęsta tris kartus, paskutinį kartą – Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2025/283⁵.

ES ir JK bendros priemonės šiuo metu aptariamos Specialiajame žuvininkystės komitete, tačiau dėl jų dar nėra susitarta. Kol nepasiektas ES ir JK susitarimas dėl techninių priemonių, visų pirma susijusių su vykdant mišriąją žvejybą Keltų jūroje sužvejojamų žuvų ištekliais, ir atsižvelgiant į nerimą keliančią žuvų išteklių būklę Keltų ir Airijos jūrose, toliau būtina taikyti Reglamento (ES) 2019/472⁶ (vakarų vandenų daugiamečio plano) 8 straipsnyje nustatytas taisomąsias priemones ištekliais, kurių biomasės dydis nesiekia B_{lim} , kad atitinkami ištekliai arba funkcinis vienetas galėtų kuo greičiau atsikurti iki dydžio, viršijančio dydį, kuriam esant užtikrinamas MSY.

Pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2025/283 priimtos techninės priemonės nustos galioti 2025 m. gruodžio 31 d. Todėl Šiaurės vakarų vandenų valstybių narių regioninė grupė 2025 m. birželio 2 d. pateikė Komisijai bendrą rekomendaciją, kurioje paprašė tas technines priemones pratęsti iki 2026 m. gruodžio 31 d.

2. KONSULTACIJOS PRIEŠ PRIIMANT AKTĄ

Siekdamos įgyvendinti regionalizavimo principą, šiaurės vakarų vandenų valstybės narės pateikė bendrą rekomendaciją, kurioje siūlomos specialios techninės priemonės Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos.

Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetui (ŽMTEK) teigiamai įvertinus bendrą rekomendaciją⁷, tos techninės priemonės buvo įgyvendintos Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2021/2324, o vėliau atnaujintos ir tris kartus pratęstos, paskutinį kartą – Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2025/283.

Pagal pastarąjį reglamentą priimtos techninės priemonės nustos galioti 2025 m. gruodžio 31 d., taigi Šiaurės vakarų vandenų valstybių narių regioninė grupė 2025 m. birželio 2 d. pateikė bendrą rekomendaciją, kurioje paprašė tas technines priemones pratęsti iki 2026 m. gruodžio 31 d. Tai leistų toliau optimizuoti išteklių naudojimo modelius, didinti žvejybos įrankių selektyvumą ir mažinti nepageidaujamą laimikį, kol nėra pasiektas ES ir JK susitarimas dėl tinkamų techninių priemonių.

2025 m. liepos 8 d. konsultuotasi su Žvejybos ir akvakultūros ekspertų grupe.

⁴ 2021 m. rugpjūčio 23 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/2324, kuriuo dėl tam tikrai demersinei ir pelaginei žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241, (OL L 465, 2021 12 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/2324/oj).

⁵ 2024 m. lapkričio 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2025/283, kuriuo dėl tam tikrai demersinei ir pelaginei žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241, (OL L, 2025/283, 2025 2 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/283/oj).

⁶ 2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/472, kuriuo nustatomas daugiametis vakarų vandenyse ir gretimuose vandenyse žvejojamų išteklių ir tų išteklių žvejybos planas, iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2016/1139 ir (ES) 2018/973 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007 ir (EB) Nr. 1300/2008, (OL L 83, 2019 3 25, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/472/oj>).

⁷ https://stecf.ec.europa.eu/document/download/ec098f64-3df1-4feb-850c-1cb04ae58f86_en.

3. DELEGUOTOJO AKTO TEISINIAI ASPEKTAI

Pagrindinis teisinis veiksmas – pratęsti dabartinių techninių priemonių, kuriomis siekiama palengvinti įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimą, prisidėti prie žuvų išmetimo į jūrą panaikinimo ir sumažinti nepageidaujamą laimikį, galiojimą. Reglamente nurodytos vandens gyvūnų ir žvejybos rūšys, kurioms būtų taikomos specialios techninės priemonės.

Teisinis pagrindas

Reglamento (ES) 2019/1241 15 straipsnio 2 dalis. Visomis siūlomomis priemonėmis siekiama prisidėti prie žvejybos išteklių išsaugojimo jūrų baseine. Šios priemonės iš pradžių buvo pasiūlytos bendroje rekomendacijoje, pateiktoje tiesioginių valdymo interesų tuose rajonuose turinčių valstybių narių, siekiant iš dalies pakeisti Reglamento (ES) 2019/1241 VI priedą.

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2025 08 08

kuriuo dėl tam tikrai demersinių ir pelaginių žuvų žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių pratęsimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/1241 dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1224/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 ir (ES) 2019/1022 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005¹, ypač į jo 15 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (ES) 2019/1241 nustatytos specialios nuostatos dėl regioninio lygmens techninių priemonių šiaurės vakarų vandenų Sąjungos vandenyse;
- (2) tas reglamentas iš dalies pakeistas Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2021/2324² dėl taisomųjų priemonių, kuriomis siekiama sumažinti atlantinių menkių ir paprastųjų merlangų išteklių priegaudą Keltų jūroje, ir dėl papildomų selektyvumo priemonių, kuriomis siekiama sumažinti menkinių išteklių žuvų priegaudą Airijos jūroje. Atitinkamos priemonės, kuriomis siekiama padėti įgyvendinti išsaugojimo priemonių, daugiamečių planų ir išmetimo į jūrą mažinimo plano šiaurės vakarų vandenyse tikslus, vėliau buvo atnaujintos ir tris kartus pratęstos atitinkamai Komisijos deleguotaisiais reglamentais (ES) 2022/2588³, (ES) 2024/492⁴ ir (ES) 2025/283⁵;

¹ OL L 198, 2019 7 25, p. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² 2021 m. rugpjūčio 23 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/2324, kuriuo dėl tam tikrai demersinei ir pelaginei žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241, (OL L 465, 2021 12 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/2324/oj).

³ 2022 m. spalio 20 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2022/2588, kuriuo dėl tam tikrai demersinei ir pelaginei žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241, (OL L 338, 2022 12 30, p. 44, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/2588/oj).

⁴ 2023 m. lapkričio 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2024/492, kuriuo dėl tam tikrai demersinių ir pelaginių žuvų žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių pratęsimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241, (OL L, 2024/492, 2024 2 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/492/oj).

⁵ 2024 m. lapkričio 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2025/283, kuriuo dėl tam tikrai demersinių ir pelaginių žuvų žvejybai Keltų jūroje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos skirtų techninių priemonių iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1241, (OL L, 2025/283, 2025 2 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/283/oj).

- (3) tos į Reglamentą (ES) 2019/1241 Deleguotuoju reglamentu (ES) 2025/283 įtrauktos priemonės nustoja galioti 2025 m. gruodžio 31 d.;
- (4) 2025 m. birželio 2 d. pateiktoje bendroje rekomendacijoje Šiaurės vakarų vandenų valstybių narių regioninė grupė (Belgija, Ispanija, Prancūzija, Airija ir Nyderlandai) prašo tas priemones pratęsti iki 2026 m. gruodžio 31 d.;
- (5) atsižvelgiant į tai, kad Reglamento (ES) 2019/472 8 straipsnyje nustatytos taisomosios priemonės ištekliams, kurių biomasės dydis nesiekia B_{lim} , tebėra reikalingos siekiant užtikrinti, kad atitinkami ištekliai ar funkcinis vienetas greitai atsikurtų iki dydžio, viršijančio dydį, kuriam esant užtikrinamas MSY, taip pat į nerimą keliančią žuvų išteklių būklę Keltų ir Airijos jūrose ir į vykstančias Sąjungos ir Jungtinės Karalystės diskusijas dėl techninių priemonių, susijusių su vykdant mišriąją žvejybą Keltų jūroje sužvejojamų žuvų ištekliais, tos taisomosios priemonės turėtų būti pratęstos iki 2026 m. gruodžio 31 d., siekiant toliau optimizuoti išteklių naudojimo modelius, didinti žvejybos įrankių selektyvumą ir mažinti nepageidaujamą laimikį;
- (6) 2025 m. liepos 8 d. konsultuotasi su Žvejybos ir akvakultūros ekspertų grupe;
- (7) šiame reglamente nustatytos priemonės daro tiesioginį poveikį Sąjungos laivų žvejybos sezono planavimui ir atitinkamai ekonominei veiklai, todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo. Priemonės, kurios turi būti pratęstos, nustoja galioti 2025 m. gruodžio 31 d., taigi, siekiant užtikrinti teisinį tęstinumą, šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2026 m. sausio 1 d.;
- (8) šiuo reglamentu nustatytais Sąjungos vandenyse taikomomis priemonėmis siekiama Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo⁶ 494 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytų tikslų ir atsižvelgiama į to susitarimo 494 straipsnio 3 dalyje nurodytus principus. Jos nedaro poveikio jokioms Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės vandenyse taikomoms priemonėms;
- (9) todėl Reglamentas (ES) 2019/1241 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2019/1241 VI priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2026 m. sausio 1 d.

⁶ OL L 149, 2021 4 30, p. 10, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689(1)/oj).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.
Priimta Briuselyje 2025 08 08

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN